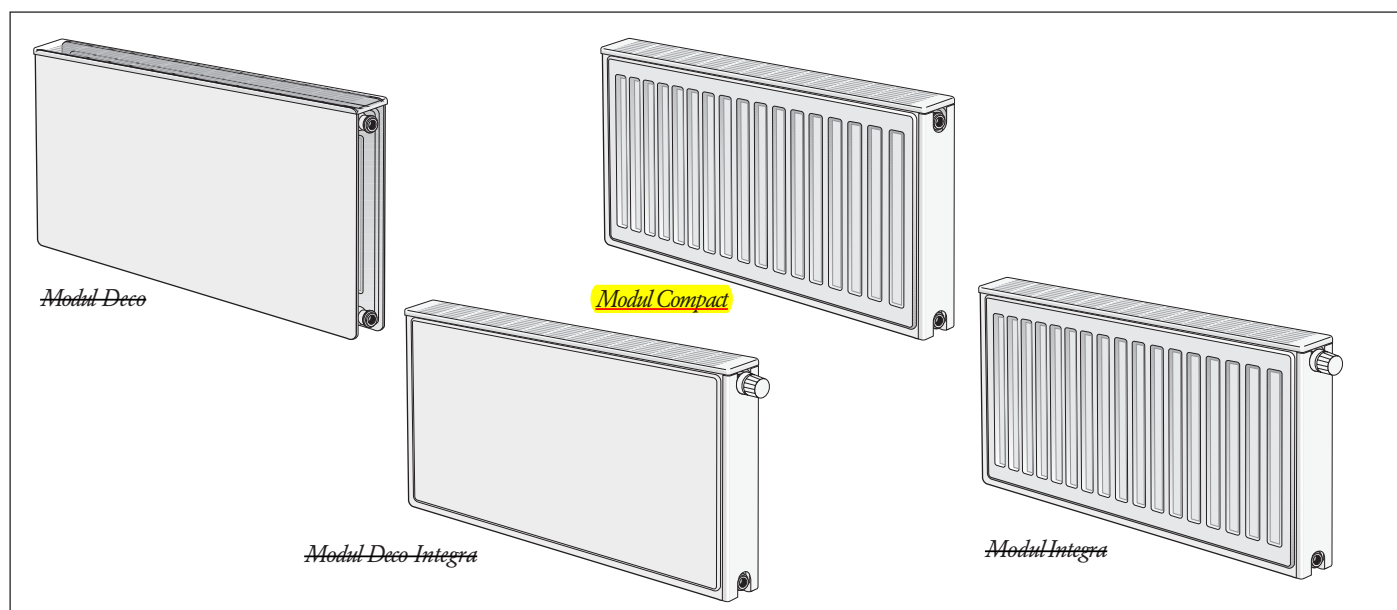


Modulserien



Funktion

Radiatorerna är utformade för att värma rumsluften till önskad temperatur. Radiatorerna är konstruerade av vattenkanaler av stål genom vilka värmevattnet cirkulerar. Temperaturen på vattnet till radiatorerna (framledning) anpassas oftast automatiskt till rådande utetemperatur med hjälp av en reglercentral och en reglerventil.

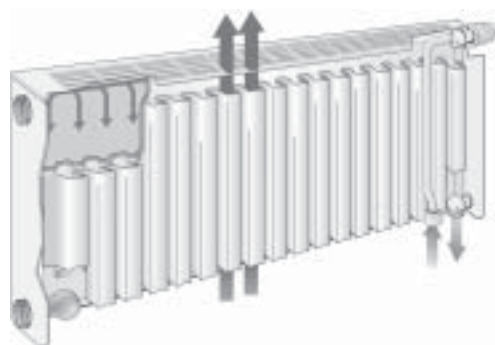
Varmvattnet genom radiatorerna är också oftast reglerat med någon form av temperaturstyrd ventil, s.k. termostatventil. Ventilen är monterad på värmevattnets framledning och har till uppgift att öppna/stänga för varmvattnet beroende på värmebehovet i rummet.

Radiatorn kan därför variera mycket i temperatur, från kall, till varm och åter kall.

Termostatventilen

I de flesta fall är radiatorn försedd med ett radiatorkoppel, med termostatventil, handratt eller termostat samt fördelare. Termostaten reglerar radiatorn så att den avger önskad värme. Termostaten stänger för radiatorvattnet då inställd temperatur råder i rummet. När rumstemperaturen sjunker, öppnar termostaten åter för det varma vattnet så att radiatorn kan värma rumsluften.

Termostaten känner av temperaturen just där den sitter. Det är därför av största vikt att den placeras på sådana ställen där den kan känna den relevanta temperaturen i rummet. Döljs termostaten bakom en skärm eller gardin känner den säkerligen en felaktig temperatur som inte gäller i rummet i övrigt.



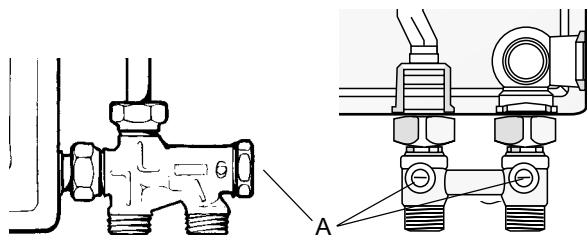
Förinställning

Radiatorventilen kan förinställas så att vattenflödet till radiatorn balanseras med hänsyn till radiatorns storlek, framledningsrörets area, var i huset radiatorn är placerad mm. Denna justering görs av fackman i samband med installationen.

Fördelare

Fördelaren ansluter tillopp- och returledningen till radiatorn och har avstängningsventiler för dessa kretsar. Detta är praktiskt om radiatorn ska demonteras i samband med tapetsering och ommålning.

Demontera täckmuttern (A) på fördelaren, skruva in avstängningskäglan försiktigt till stopp. Radiatorn kan nu tömmas på vatten och lyftas av konsolerna.



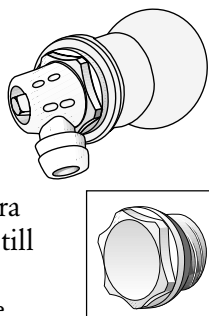
Fördelare med avstängning

H-stycke med avstängning

Bottenplugg

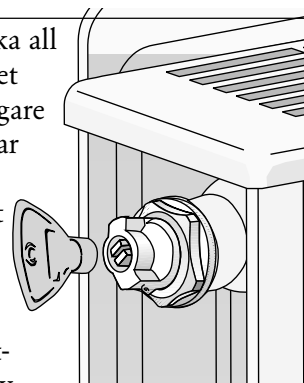
Radiatorn är i sitt ena nedre hörn försedd med bottenplugg eller avtappningskran. Bottenpluggen ska normalt inte röras.

Om radiatorn är försedd med avtappningskran kan denna användas i samband med att radiatorn ska demonteras. Stäng radiatorns tillopps- och returledning och montera en slang över avtappningspipen. (Se till att slangen sitter ordentligt fast). Dra slangen till lämpligt avtappningsställe (golvbrunn, toalettstol) och öppna avtappningskranen med en luftningsnyckel. Öppna även avluftningsventilen något så kommer vattnet fortare ur radiatorn.



Avluftning

När anläggningen tas i drift ska all luft avlägsnas ur radiatorn. Det kan även senare finnas ytterligare luft i systemet, vilket försämrar eller hindrar vattencirkulationen. Detta kan höras som ett bubblande ljud i radiatorn. Luften samlas oftast i systemets högsta punkter. På varje radiator sitter därför en avluftningsventil placerad i något av de övre hörnen. Vid avluftning öppnas ventilen försiktigt. Sätt ett uppsamlingskär under avluftningsventilens pip och öppna försiktigt ventilen med en specialnyckel. Den luft som finns i ledningen strömmar ut och till slut kommer enbart vatten. Stäng då ventilen.



Vädring

Vädra snabbt men effektiv. Tvärdrag i fem till tio minuter är bästa tekniken för effektiv vädring med lägsta energiförlust.

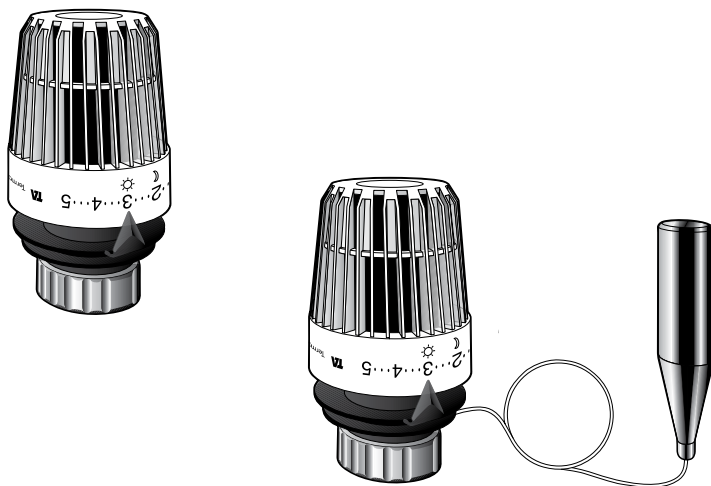
Rengöring

Radiatorn ska hållas ren för bästa funktion. Rengöring ska utföras på ytorna så att luften fritt kan röra sig i och omkring radiatorn. Damm och smuts kan samlas bakom radiatorn och dess konvektionsplåtar. Gör rent med hjälp av en dammsugare och en smal borste.

Radiatorn är tillverkad av stålplåt som lackerats. Lacken har mycket god motståndighet mot slag och stötar. För rengöring används mjuk borste och dammsugare, rengöringsmedel (mild tvållösning utan lösningsmedel) och väl urvriden trasa.

Radiatorn får inte byggas in eller på annat sätt döljas. Detta minskar radiatorns värmeeffekt.

TRV 300



Inställningsskala/Innstillingsskala/Säätoasteikot/Indstillingsskalaer

Termostat med inbyggd givare / termostat med lös givare

Termostaternas olika inställningar ger ungefär följande rumstemperaturer:

Termostat med innebygget føler / termostat med løs føler

Termostatens innstillinger gir ca følgende romtemperaturer:

Kiinto- ja irtoanturi termostaattit

Termostaatin eri asennoilla saavutetaan suunnilleen oheiset huonelämpötilat:

Termostat med indbygget føler / fjernføler

Termostaternes forskellige indstillinger giver ca følgende rumtemperaturer:

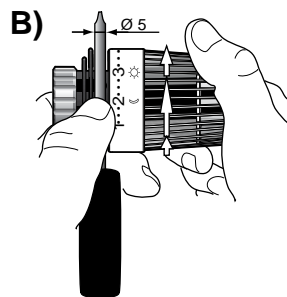
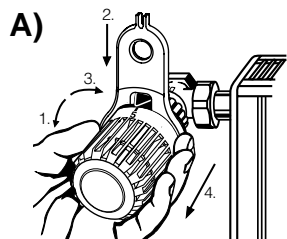
*	1	2	3	4	5	
	6	12	16	20	24	28 °C

Max- och minbegränsning av termostat med inbyggd givare/lös givare

Maks- og minbegrænsning av termostat med innebygget føler/løs føler

Lämpötila-alueen maks- ja min.rajoittaminen kiinto- ja irtoanturi termostaattit

Max.- og min.begrænsning af termostat med indbygget føler/fjernføler

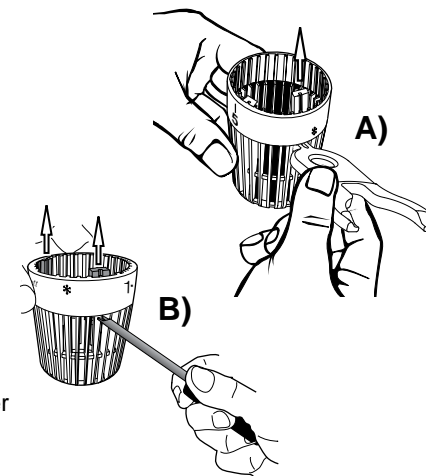


1.

- Ställ in termostaten på 5. Placera demonteringsverktyg (A) artikelnr 50 350-008 eller skruvmejsel (B). Vrid täckkåpan medsols förbi motståndet. Ställ termostaten på önskat värde, t ex 2. Ta bort täckkåpan. **OBS!** Skruva **ej** på känselkroppen. Den riskerar då att hamna fel och termostaten kommer ej att fungera. (se sista sidan).
- Still inn termostaten på 5. Plasser demonteringsverktøy (A) artikkelnr. 50 350-008 eller skrutrekker (B). Vri overdelen med uret til den slipper. Fjern ikke overdelen før termostaten er stilt inn på ønsket verdi, f. eks 2. **OBS!** Vri **ikke** på termostatelementet etter at overdelen er fjernet, da termostaten ikke vil fungere dersom elementet kommer ut av posisjon.
- Aseta termostaatti arvoon 5. Poista suojus joko irrotustyökälun (A) tuotenro 50 350-008 tai ruuvimeisselin (B) avulla. Käännä termostaattia myötäpäivän pysäytinkynnyksen yli. Aseta termostaatti haluttuun arvoon, esimerkiksi arvoon 2. Poista suojus. Älä kierrä tuntoelintä irti. Se saattaa joutua väärään asentoon ja termostaatti ei toimi tällöin halutulla tavalla. **HUOM!** Älä **kierrä** tuntoelintä irti. Se saattaa joutua väärään asentoon eikä toimi tällöin halutulla tavalla. Suojus asetellaan takaisin paikalleen.
- Åbn termostaten til indstilling 5. Placer demonteringsværktøjet (A) varenr. 50 350-008 eller skruetrækker (B). Vrid dækkappen med uret til den slipper. Fjern ikke dækkappen før termostaten er indstillet til ønsket værdi f.eks 2. **OBS!** Drej **ikke** termostatelementet efter dækkappen er fjernet. Da der så vil være risiko for at den kommer ud af indstilling og termostaten vil da ikke fungere.

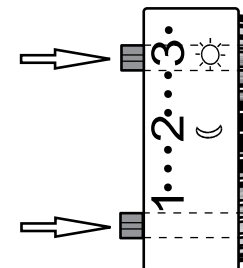
2.

- Ta bort begränsningsstiften. **OBS!** Använd demonteringsverktyg (A) artikelnr 50 350-008 eller inställningsnyckel (B) artikelnr 50 370-001.
- Ta ut begrensningsstiftene. **OBS!** Bruk demonteringsverktøy (A) artikkelnr. 50 350-008 eller innstillingsnøkkel (B) artikkelnr. 50 370-001.
- Poista rajoitinsokka. **HUOM!** Käytä joko irrotustyökälua (A) tuotenro 50 350-008 tai aseteluväivaintä (B) tuotenro 50 370-001.
- Begrænsningsstiften trækkes ud. **OBS!** Anvend demonteringsværktøj (A) varenr. 50 350-008 eller nøgle (B) varenr. 50 370-001.



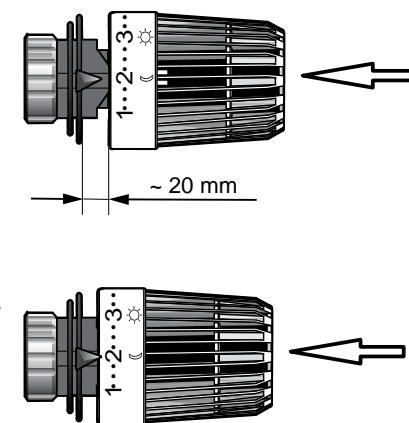
3.

- Sätt dit stiften för önskad begränsning. Exempel: Min 1, max 2,5.
- Sett inn stiftene på ønsket begrensning. F. eks: Min 1, maks 2,5.
- Aseta sokka haluttuun rajoitusarvoon. Esimerkiksi minimi 1 = 12°C, maksimi 2,5 = 18°C.
- Begrænsningsstiften sættes ind ved ønsket indstilling. Eks.: Min 1, max 2,5.



4.

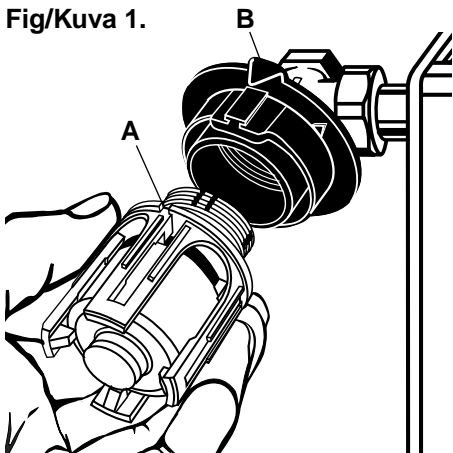
- Trä på täckkåpan löst i **den position som den togs av**, t ex 2. Se till att känselkroppen kommer i ingrepp. Vrid täckkåpan inom önskat börvärdesområde. **OBS!** Se till att känsel kroppen följer med i rörelsen. Tryck täckkåpan i botten över låsnappet.
- Før overdelen forsiktig inn over termostatelementet i **samme posisjon som da overdelen ble tatt av**, i dette tilfellet 2. Pass på at termostatelementet kommer i inngrep. Kontroller ved å se til at termostatelementet følger med når overdelen vris fram og tilbake innenfor begrensingsområdet. Dersom dette er i orden kan overdelen trykkes helt inn over låsehaket.
- Aseta suojus paikalleen siten, että nuoli osoittaa numeroa 2. Varmista, että se koskettaa tuntoelintä. **HUOM!** Varmista, että tuntoelin liikkuu mukana. Lukitse (paina) suojus paikalleen. (Suojus on pohjassa kun kuulet napsahduksen).
- Monter dækkappen løst i **den position som den blev afmonteret**, f.eks. 2 ud for indexpilen. Vær sikker på at følelementet følger med i bevægelsen. Er dette OK, tryk dækkappen i bund.



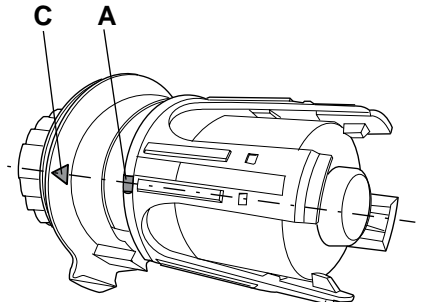
Om känslkroppen har vridits eller demonerats
Dersom termostatelementet har kommet ut av posisjon
Mikäli tuntoelin liikahtaa tai kiertyy irti asennuksen aikana
Hvis termostatelementet er gået ud af indstilling

- Om känslkroppen har vridits eller demonerats. Gör så här:
 1. Spåret (A) på känslkroppen och inställningspilen (B) ska vara i linje vid iskrivningen (fig 1).
 2. Skruva i botten.
 3. Skruva tillbaka känslkroppen till position (C), ca 2/3 varv, (fig 2).
 4. Trä på täckkåpan löst i **position 3**. Se till att känslkroppen kommer i ingrepp. **OBS!** Se till att känslkroppen följer med i rörelsen. Tryck täckkåpan i botten över låssnäppet.
- Dersom termostatelementet har kommet ut av posisjon, går man fram slik:
 1. Sporet (A) på termostatelementet og innstillingspilen (B) skal være på linje når innskruingen starter (fig. 1).
 2. Skru elementet helt inn.
 3. Skru elementet tilbake ca 2/3 omdreining, slik at sporet (A) kommer på linje med trekantmerket (C) (fig. 2).
 4. Før overdelen forsiktig inn over elementet i **posisjon 3**. Pass på at termostatelementet kommer i inngrep. Kontroller ved å se til at termostatelementet følger med når overdelen vris fram og tilbake. Dersom dette er i orden kan overdelen trykkes helt inn over låsehakket.
- Mikäli tuntoelin liikahtaa tai kiertyy irti asennuksen aikana toimi seuraavalla tavalla:
 1. Kohdistista tuntoelimen hahlo (A) ja osoitinnuoli (B) toisiinsa (kuva 1)
 2. Kierrä tuntoelin pohjaan.
 3. Aukaise noin 2/3 osakerrosta siten, että jalassa oleva merkki (C) kohdistuu tuntoelimen hahloon (A) (kuva 2).
 4. Aseta suojus paikalleen siten, että nuoli osoittaa **numeroa 3**. Varmista, että tuntoelin kääntyy suojusta liikutettaessa. Paina suojus paikalleen siten, että se lukittuu pohjaan.
- Hvis termostatelementet er gået ud af indstilling, følg denne anvisning:
 1. Rillen på termostatelementet (A) og pilen (B) skal være ud for hinanden ved iskruning.
 2. Skru elementet i bund.
 3. Skru følerelementet tilbage til pos. (C), ca 2/3 omdrejning (fig 2).
 4. Monter dækkappen løst i **position 3** ud for indexpilen. Vær sikker på at føler-elementet følger med i bevægelsen. Er dette OK, tryk dækkappen i bund.

Fig/Kuva 1.



Fig/Kuva 2.



The texts, graphics and diagrams in this document may be subject to alteration without prior notice or reasons being given.